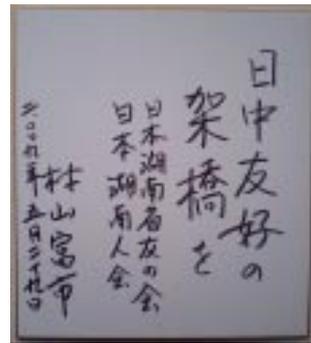


日本僑報

題字：人民日報前社長邵華澤先生

第 140-141 号 編集発行 / 日本僑報社 編集長 / 段躍中
東京都豊島区西池袋3-17-15 Tel03-5956-2808 Fax03-5956-2809
郵便振替口座番号 00140-3-583886
■http://duan.jp ■duan@duan.jp ■定価500円

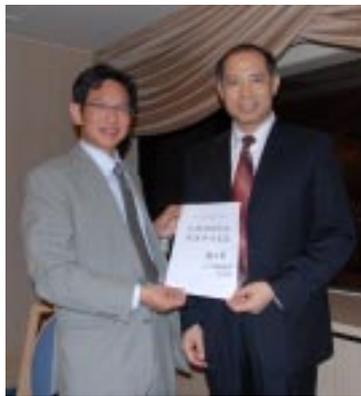


村山富市元総理大臣
日本湖南省友の会と日
本湖南人会に揮毫

郭开朗为日本湖南人会成立一周年题词 “弘扬湖湘文化 促进中日交流”

5月21日晚，前来日本考察的湖南省副省长郭开朗一行在东京举行华人医疗学者座谈会。席间，郭开朗听取了日本湖南人会段跃中关于湖南人会成立一周年的汇报，特为该会题写了“弘扬湖湘文化 促进中日交流”的贺辞。

参加华人医疗学者座谈会的有，日本顺天堂大学客座副教授汪先恩博士，在日中国大医师协会监事陈敏博士，东京医科齿科大学特任教员、日本湖南人会理事满荣勇博士，以及在国内外医院工作过的日本湖



南人会秘书长张盛开博士、理事张景子博士、日本娄底人会副秘书长曾鹏永等。郭副省长一行就日本的卫生行政体制、全民保健模式和医院管理体制等认真听取了学者们的介绍，还不时提出问题，将国内与日

本的制度进行对比，座谈会圆满成功。郭副省长希望日本湖南人会为加强日本与湖南的医疗人才交流作贡献。

郭副省长还特别传达了家乡人民的问候，并感谢广大在日湖南人为家乡增了光。段跃中会长致辞说，日本湖南人会成立一周年之际，能够为家乡考察团访问日本尽一点力量，能够在东京和郭副省长等交流，感到非常高兴。并表示继续努力，为促进中日交流方面作出更大的贡献。

座谈会结束后，段跃中副省长赠送日本侨报社出版的书籍和日本湖南人会一周年纪念邮票，郭副省长特为日本湖南人会一周年纪念活动题了词并和大家合影留念。



为纪念日本湖南人会成立一周年，面值50日元、80日元的两种纪念邮票，5月15日开始在东京发行。



本期为日本湖南人会
成立一周年纪念特辑

日本湖南省友の会 日本湖南人会のご案内

日本湖南省友の会 日本湖南人会は、日本と湖南の交流促進のため、湖南と関係ある方々を中心に議論を重ね、2009年5月24日に発足いたしました。会は、湖南の発展、国際化、文化の発信に力を入れ、日本と湖南の窓口として、活動していければと思います。

特別顧問 村山富市・元内閣総理大臣 **顧問** 野田 毅・衆議院議員、日中協会会長

【日本湖南省友の会共同代表】

林芳正・参議院議員、経済財政相
後藤田正純・衆議院議員
木俣佳丈・参議院議員
石川好・作家、新21世紀日中友好委員会委員
白西紳一郎・社団法人日中協会理事長
段躍中・日本僑報社編集長、日中交流研究所長

【日本湖南人会理事会】

会長 段躍中
副会長 周牧之、李年古、胡 芳、張劍波
関西担当副会長 文楚雄(関西湖南人会会長)
中部担当副会長 朱新建(中部湖南人会会長)
事務局長 張盛開

理事(順不同)

段躍中 日本僑報社編集長・日中交流研究所長 博士
関庄司 (株)リコー職員
胡 芳 エヌ・エイチ・アイ(株)取締役会長
李年古 日中ナレッジセンター代表取締役
李小牧 NPO法人日中韓文化交流協会理事長
林惠春 東京創智(株)取締役社長
林敏潔 東京学芸大学教授 博士(応用言語学)
凌甦群 (有)ジオアナリシス研究所代表取締役 理学博士
羅 雪 会社員
満栄勇 東京医科歯科大学特任助教、中国医師
唐明艶 ジャーナリスト
王国主 国分プレス工業株営業開発部職員 経済学修士
文礎雄 立命館大学産業社会学部教授
武 斌 (株)ミリョク・ジャパン代表取締役
楊桂華 (株)礼佳取締役
楊曉冬 (株)日華コーポレーション代表取締役
楊沢宇 城西国際大学経営情報学部助教
張劍波 早稲田大学非常勤講師 博士
張劍雄 (株)アジア人材開発・中国留学生担当部長 一橋大学経済学博士
張景子 (株)日本僑報社社長 博士(社会福祉学)
兼日本湖南省友の会事務局長
張盛開 慶應義塾高等学校非常勤講師 博士
周飛帆 千葉大学準教授
周牧之 東京経済大学教授 経済学博士
朱新建 愛知学院大学教養部外国人教師
李建平 経営者、日本婁底人会副会長
銭国紅 大妻女子大学教授、歴史学博士

李国強 東京電子産業(株)代表取締役
頼文波 西日本湖南人会準備委員会
喻 傑 会社員、日本婁底人会事務局長
唐懷岳 NPO法人日本指書振興会理事長、書家
王海武 元会社員
傅国良 日本創智(株)シニアマネージャー
聶 華 日本イー・ワールド(株)技術部部長、威迅IT教育長沙センター校長
倪愷枚 JFEビジネスサポート横浜(株)システムインテグレータ

監事

丁 囑 日本発条(株)開発部主任 工学修士
龍 浩 シンクシステム(株)社員

日本湖南人会顧問

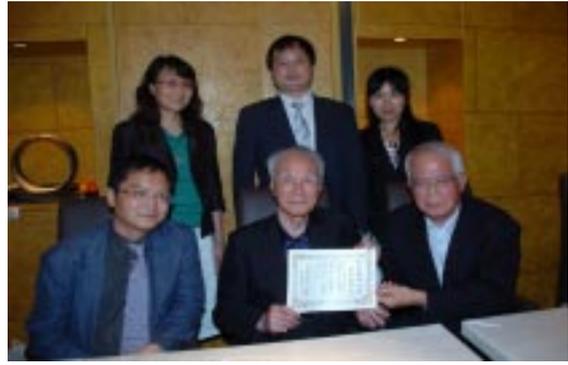
松井孝典・前東京大学教授、新日中友好21世紀委員会委員
尾形武寿・日本財団理事長
鄭功成・全国人大常委委員、中国人民大学教授
曾文彬・中部大学教授、元中国駐長崎総領事
王定昌・マカオ中華出版社社長
許金龍・翻訳家、中国社会科学院研究員
(以上は2010年5月現在)

【発足式に祝電を送って頂いた方々】

村山富市・元内閣総理大臣
福田康夫・前内閣総理大臣
江田五月・参議院議長
高村正彦・衆議院議員、日中友好議員連盟会長
野田毅・衆議院議員、日中協会会長
小淵優子・国務大臣、衆議院議員
嘉田由紀子・滋賀県知事(湖南省と友好関係)
木俣佳丈・参議院議員
湖南省日本人会
★中国側★
国务院僑務弁公室国外司
湖南省外事僑務弁公室
湖南省人民対外友好協会
湖南省海外聯誼会
井頓泉・中日友好協会副会長
鄭功成・全国人大常委委員、中国人民大学教授
阮湘平・中国大使館参事官
符易亨・日本華僑華人聯合總會会長
廖雅彦・東京華僑總會会長
呉智深・日本新華僑華人会会長
(※肩書きは2009年5月現在)



上、福田前首相和段跃中/下、把几年前的三人合影送给福田



上、村山原首相会见白西绅一郎及部分湖南人会干部/段跃中摄



上、林芳正签署出任湖南之友会共同代表的文件/段跃中摄

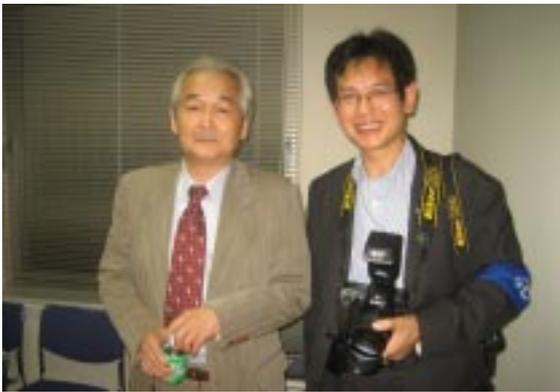
下、湖南之友会共同代表后藤正纯和湖南卫视一行、段跃中等



上、众议院议员兼日中友好议员联盟会长高村正彦与段跃中
下、湖南之友会共同代表石川好与段跃中



下、湖南之友会共同代表、参议院议员木俣佳丈特地派首席秘书谷口裕与会宣读了他的贺信。段跃中摄





上、麻生太郎亲切会见段跃中



上、中日友协副会长井顿泉在北京亲切会见段跃中



上、2009年2月，段跃中向日本参议院议长江田五月赠送湖南书法家的作品。

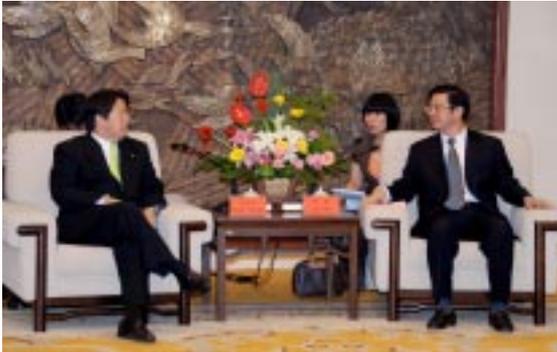


上、三洋电机专务董事关野弘干在湖南之友会成立仪式上发表祝词，并且特地带来他喜爱的湖南作家彭见明的《那山那人那狗》DVD，推荐给大家。段跃中摄



五月二十四日，参加日本湖南之友会和日本湖南人会成立仪式的各界朋友分三次拍摄纪念照，这是其中的一张。

“日本湖南之友会”共同代表林芳正 访问湖南时与周强省长亲切交流



上・右图为林芳正事务所提供



对外友协副会长井顿泉电贺“日本湖南之友会”“日本湖南人会”成立

人民网东京6月1日电：5月24日，东京星期日汉语角特别交流会暨“日本湖南之友会”“日本湖南人会”成立大会隆重举行。两会的成立得到日中双方各界的支持和鼓励。

上百名日中各界人士出席成立大会。日本前防卫大臣、参议院议员林芳正，众议院议员后藤田正纯，参议院议员木保佳丈，新日中友好21世纪委员会委员、著名作家石川好，日中协会理事长白西绅一郎，日本侨报社总编辑段跃中等6人出任“日本湖南之友会”的共同代表。众议院议员、日中协会会长野田毅出任顾问。段跃中当选“日本湖南人会”首任会长。

中国人民对外友好协会副会长、中日友好协会副会长井顿泉，为两会发来了热情洋溢的贺电。

贺电说，值此“日本湖南之友会”和“日本湖南人会”创立之际，谨代表中日友好协会，并以我个人的名义表示热烈的祝贺，并对有关各位表示衷心的感谢。

贺电指出，中日邦交正常化、特别是中国改革开放以来，几十万中国人赴日留学或创业；大批日本朋友来华留学或工作。广大旅日华侨华人和在日本的日本友人，活跃在各个领域，为促进中日友好和推动民间交流，做出了

重要贡献。随着近年来中日两国的经济发展，到过湖南参观旅游或者从事跟湖南相关经济活动的日本朋友逐渐增多，他们衷心祝愿日本与湖南的友好交流日益兴盛。另外出生于湖南的不少华侨华人创业东瀛，在经济、媒体、教育、艺术等领域取得了良好的成绩。在这种背景下，成立“日本湖南之友会”和“日本湖南人会”，很有意义，可喜可贺。

贺电称，日本侨报社在持续报道旅日华侨华人奋斗故事、传播日本友人为中国改革开放作贡献事迹的同时，又创办“日本湖南之友会”和“日本湖南人会”，为中日民间交流提供了新的平台，具有非常重要的意义。期待更多的活跃在中日两国的各界朋友以及湖南人参加两会，为进一步推动日本和湖南的交流、促进中日民间友好作出更大贡献。

日本湖南之友会 日本湖南人会

官方网站

<http://hunan.jp> (日语)

<http://cn.hunan.jp> (中文)

日本湖南人会成立一周年纪念邮票在东京首发

中国新闻网 2010-05-17

中新网5月17日电 为纪念日本湖南人会成立一周年,面值50日元、80日元的两种纪念邮票,5月15日开始在东京发行,这是日本首次为华人社团发行纪念邮票,也是该会一周年纪念系列活动的第二项。

日本湖南人会于去年5月24日成立以来,坚持利用主流社会资源、面向中日两国办会的方针,团结了活跃在各个领域的在日湖南人,举办多项活动,促进了湖南与日本的交流与合作。日本湖南人会邀请原日本首相村山富市为特别顾问,日中协会会长、众议院议员野田毅等日中友好人士为顾问。

日本湖南人会不仅发挥会员的作用,还团结喜欢湖南和中国的日本各界朋友,同时成立了日本湖南之友会,为团结三湘同胞、服务家乡发展、促进日中友好开展了丰富多彩的活动,在日中两国产生了良好的反响,受到社会各界的广泛关注。

日本湖南人会成立以来,通过组织会员访问中国驻日使馆、接待来日访问的湖南代表团等活动,加深了同祖国与故土的联系。去年7月24日,电子版会刊《东瀛知音》创刊,参议院议长江田五月题写了刊名。8月2日,日本首



个湖南文化塾在东京开讲,同时为三位日本朋友授予了“日本湖南友好使者”称号。8月13日,日本湖南人会中部分会在名古屋成立。9月6日,举行了首届湖南知识竞赛大会。10月11日,日本湖南人会协办了为庆祝新中国成立60周年举行的

日中友好国庆观礼报告会,受到日中媒体的突出报道。10月23日,协助湖南省人民政府在东京举办2009投资说明会,会长段跃中代读了村山富市亲笔写来的贺信。11月11日,日本湖南人会组织会员参加张家界东京观光说明会。11月29日,在娄底市政府的支持下,日本前首相村山富市题写会名的“日本娄底人会”在东京池袋成立。今年3月23日,日本湖南人会与湖南对外友协结为友好关系。4月4日,日本湖南人会举办日中友好赏樱会。4月25日,在东京汉语角举行了青海地震救援募捐活动。

据会长段跃中介绍,日本湖南人会成立一周年纪念活动第一项为上个月开始的《东瀛知音--我们是湖南人》征稿活动,第三项活动是将于5月29日下午在东京举行“湖南与日本交流的历史、现状与未来”研讨会。(本文来自:中国新闻网、段跃中摄影)

旅日湘籍侨领创办非营利组织获日本政府批准

中国新闻网 2010年05月04日

中新网5月4日电 由日本湖南人会会长段跃中担任理事长的日本非营利组织--NPO法人日中交流支援机构,4月27日在东京池袋举行理事会,通报了该组织获得日本内閣府批准,并且在当地法务局正式注册的结果,介绍了日本原首相村山富市题写的日中交流支援机构会名。

1991年赴日自费留学的段跃中,近20年来

坚持不懈地为推动中日交流贡献力量,受到日本主流社会的关注和评价,2007年以来,连续4次获得各种表彰。2007年获得日本国际人材交流协力支援机构(IPEX)理事长奖,2008年获得小島康誉国际贡献奖和日中学院仓石奖,2009年获得日本外务大臣表彰奖,是第一位获得此奖的在日华人。



为了团结更多的日本朋友和侨胞华人参与

推动中日友好的事业，在日中友人的提议和支持下，段跃中在发起成立了日本湖南人会和日本湖南之友会的基础上，于去年底向日本内阁府提出了创办非营利组织--NPO法人日中交流支援机构的申请。经过严格审查，日本内阁府今年3月通知段跃中，NPO法人日中交流支援机构获得批准。

在4月27日于东京举行的NPO法人日中交流支援机构理事会上，段跃中首先对日中友人给予的大力支持表示感谢，表示要把非营利组织办好，办出特色，为推动中日世代友好作出新的贡献。

牵线搭桥 日本湖南人为湘日交流推荐优秀人才

中国新闻网 2010年04月30日

中新网4月30日电 30日，日本湖南人会长段跃中在东京池袋湖南会馆分别会见了来日考察的湖南青年企业家李庆春（右图）和打算到湖南的日本朋友，这是该会为促进家乡湖南与日本交流所进行的牵线搭桥工作之一。



边明次前往湘潭大学担任日语教师，赴任以后受到湘潭大学师生的高度评价，湘潭大学校报用整版篇幅介绍了渡边明次热爱教学、喜欢湖南的感人故事。

去年底，参加过2009年中国湖南日本周的“亚洲经营者联合会论坛”成员，在东京召开访问湖南报告会，

日本湖南人会于去年5月24日成立以来，坚持利用主流社会资源，面向中日两国办会的方针，该会不仅发挥会员的作用，还团结喜欢湖南和中国的日本各界朋友，同时成立了日本湖南之友会，为团结湘同胞、服务家乡发展、促进日中友好开展了丰富多彩的活动。

日本湖南人会去年推荐67岁的高中老师渡

特地邀请日本湖南人会长段跃中与会，请他介绍湖南的最新信息，纷纷表示要为充分利用湖南人会这个平台，为促进日本和湖南的交流合作贡献力量。

之后，其中一位青年企业家带着他的投资房地产的计划来到湖南人会，就如何在湖南开展房地产投资进行了详细探讨。这位企业家准备近期到湖南特别是娄底市考察，并打算今年内在湖南设立房地产公司。

为了推荐更多的日本朋友到湖南去投资、工作和学习，日本湖南人会联合日本NPO法人（非营利组织）日中交流支援机构，成立了中国就业支援中心，将开展一系列的优秀人才推荐工作。



最新报道请点击湖南会官方网站
www.hunan.jp

日本湖南人会在东京汉语角为青海地震灾区募捐

中国新闻网 2010年04月29日

中新网4月29日电 由日本湖南人会发起的支援青海抗震救灾捐款活动,4月25日在东京汉语角举行。日本各界友人和在日华人纷纷解囊,表达他们对青海地震灾民的支援和期待玉树早日重建家园、早日恢复生产生活的爱心。

4月20日,日本湖南人会会长段跃中向会员们发出了在东京汉语角举行支援青海抗震救灾捐款活动的通知,立即得到会员们的积极响应。副会长胡芳、张剑波和秘书长张盛开等干部不仅带头捐款,还为在汉语角举行捐款活动进行了各种准备。会员李皆发挥能写毛笔字的特长,手写了“青海加油”“玉树加油”的大字各八个,为捐款现场增添了气氛。

日本湖南人会发起的支援青海抗震救灾捐款活动,吸引了日本的政治家、主流媒体的记者以及众多的日中友好人士。日本参议院议员

西川实仁、日本《每日新闻》记者工藤哲、日本NPO法人日中交流支援机构事务局长岩楯嘉之、日本湖南友好使者冈崎十郎等纷纷来现场,为青海地震灾民献上自己的一片爱心。

一些家住外地的湖南人会会员和日本朋友,纷纷从银行和邮局汇来善款,表达他们对受灾民众的衷心慰问。此前的20日晚,日本众议院议员、民主党副代表冈顺子和众议院议员江端贵子,得知日本湖南人会举行支援青海抗震救灾捐款活动,特地表达她们对灾区人民的关切之心,并期待受灾民众同心协力,度过难关,早日重建家园,早日恢复生产生活。

截止4月29日,湖南人会会员和日本朋友的捐款已超过10万日元。凝聚日中友人爱心的善款,近日将通过中国驻日大使馆转交给青海玉树灾区人民。



旅日侨领提出创建100个汉语角1000个日语角目标

中国新闻网 2010年04月27日

中新网4月27日电 日本侨报社创办的星期日汉语角,4月25日在东京举行第136次交流会。本次交流会上,汉语角创始人、日本湖南

人协会会长段跃中介绍了在日本创建100个汉语角、在中国创建1000个日语角的目标,获得大家的赞同。



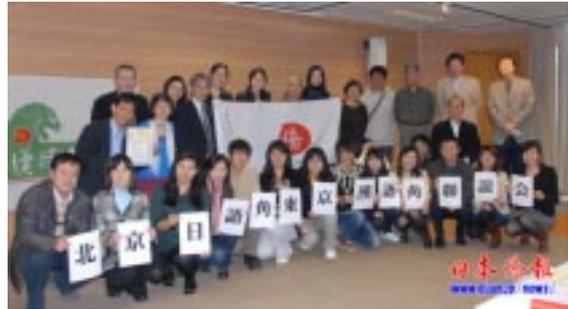
2007年8月，日本侨报社在东京创办了首个星期日汉语角，至今已开展136次交流活动，先后有5000多人次参加。去年年底又在汉语角的基础上创办了日语角，为中日民间交流提供了又一个崭新的平台。

今年4月17日下午，东京汉语角和北京日语角在北京日本文化中心举行了首次中日友好交流会。段跃中和日本湖南友好使者冈崎十郎、日本NPO法人日中交流支援机构理事小林治平等汉语角积极分子一起，和北京日语角会长林忠、秘书长艾刚等进行了热烈交流，当场宣布东京汉语角和北京日语角即日起结为友好协力关系。

为方便更多的爱好中文、喜欢中国的日本

朋友参加汉语角活动，日本侨报社于去年8月创办了埼玉汉语角，京都汉语角、静冈汉语角等也在积极筹备。如何为中国的日语爱好者提供更多更好的交流平台，段跃中提出了通过日语作文大赛在中国推广“日语角”设想，得到日本驻华大使宫本雄二的高度评价，当场题写了“日语角”三个字。

段跃中从北京回到东京以后，提出了在日本创建100个汉语角、在中国创建1000个日语角的设想，在已经开通的汉语角专门网站的基础上，又开通了中日日语角联谊会的专门网站。段跃中表示，在日本推广汉语角和在中国普及日语角，是为了向中日两国喜欢对方文化的朋友提供相互学习、结交朋友的机会。因此，中国的日语角和日本的汉语角一样，将成为促进中日民间交流的崭新平台，有着非常重要的意义。



旅日湘籍侨领撰文介绍日本驻华大使的湖南情节

中国新闻网 2010年04月21日

中新网4月21日电 日本湖南人会会长段跃中21日发表题为《日本驻华大使的湖南情节》，介绍了宫本雄二关心湖南、支持旅日湖南人开展中日友好活动的事迹。文章摘编如下：

每次和日本驻华大使宫本雄二先生见面，总要谈到我的家乡湖南，这在大使上任以来已经三四次了。今年4月15日下午，我带着第五届中国人日语作文大赛的最优秀奖、也是日本大使奖获得者拜访宫本大使时，“湘四水”再次成为我们谈话的内容。

这次宫本大使首先为我们介绍了去年2月访问湖南，和周强省长商定11月在长沙举行的“日本文化周”的经过。为了办好这次日本文化周，宫本大使特别委派大使馆的有关人士多次访问长沙。举办期间，负责新闻文化教育的

山田重夫公使在湖南住了将近一个星期，宫本大使本人除了参加日本文化周的开幕式等重要活动外，还在千年学府湖南大学发表了热情洋溢的演讲。

宫本雄二精彩的演讲和对湘文化的深入了解，引来现场一阵阵热烈的掌声。演讲结束后，他回答了大学生们的提问。当一名大学生问为什么将日本周选择在湖南长沙举办时，宫本雄二表示，是中国中部崛起战略下的湖南崛起，湖南是中部崛起的一个关键地区，这里人才辈出，对此他十分敬仰，尤其湖南人坚强直率的性格。

回忆起在湖南度过的两天，宫本大使至今记忆犹新。特别是对参观毛主席故居的印象，让他难以忘怀。他说，毛主席家乡的风景很美，有着典型的湖南风味。一代伟人从韶山走出来，缔造

了新中国，了不起。他还对在座的山田公使说，下次去湖南时一定要去韶山看看。

4月17日下午，当笔者应邀参加宫本大使主办的赏樱会再次见到大使时，和同是湖南人、从日本早稻田大学留学归国的欧阳柏青一起，与宫

本大使再次谈起了家乡湖南。我们对大使说，大使对湖南情有独钟，作为湖南人感到非常高兴和光荣，为了让更多的湖南人能够了解大使的湖南情结，特别是如何推动日本与湖南交流的真知灼见，我们想请湖南卫视来北京采访大使，不知是否可以。宫本大使听了高兴地说，可以，没问题。我们期待通过湖南卫视等家乡媒体的采访，



角的活动。宫本大使鼓励说，段先生的点了很多而且很好。希望你们好好努力，为进一步推动湖南与日本的交流起桥梁作用，为日中两国人民世代友好作出更大的贡献。

写真 4月17日，宫本雄二与段跃中（右）欧阳柏青（左）在北京日本大使官邸合影 日本侨报社提供

进一步推动家乡湖南与日本的交流，让更多的家乡人知道在日本的外交官里，有这样一位喜欢湖南、喜欢毛主席的驻华大使。

我们还向宫本大使介绍了去年刚刚成立的日本湖南之友会和日本湖南人会，以及在日创办汉语角和日语

日本湖南人会与湖南对外友好协结为友好关系

中国新闻网 2010年03月24日

中新网3月24日电 3月23日下午，正在日本访问的湖南省人民对外友好协会专职副会长庞力平一行5人，来到位于东京池袋的湖南会馆，和日本湖南人会会长副会长秘书长及部分理事等进行了座谈，双方就推进日本与湖南的交流等达成多项共识，并宣布湖南省人民对外友好协会与日本湖南人会结为友好关系。

庞力平副会长首先在座谈会上介绍了刚刚闭幕的“两会”主要精神，介绍了改革开放以来湖南省所取得的巨大成果，特别介绍了长株潭城市群资源节约型和环境友好型社会建设综合配套改革试验总体方案，受到日本湖南人会各位的极大关注。当庞力平副会长介绍湖南省去年的经济总产值排名全国第十位时，大家为



家乡的发展感到欢欣鼓舞。

庞力平副会长还说，现在从长沙到广州只要两个半小时，湖南的铁路公路空中交通发生了翻天覆地的变化，在日本留学或工作多年的湖南游子纷纷发出了惊叹的声音。庞力平副会长最后介绍了湖南省与

日本的友好交流情况，他说现在湖南与日本的友好城市正好是十对，越来越多的日本朋友前往湖南，越来越多的湖南人希望访问日本。陪同庞力平副会长访问日本的湖南韶山管理局外侨办副主任张素娥、湖南省人民政府外侨办干部曾卓然等介绍了毛主席家乡饮食文化的最新信息，受到大家的好评。

日本湖南人会会长段跃中向庞力平副会长等介绍了该会成立10个月的情况。日本湖南人



会去年5月在东京成立。成立伊始，就坚持利用主流社会资源、面向中日两国办会的方针，不仅发挥会员的作用，还团结更多喜欢湖南和中国的日本朋友，同时成立了“日本湖南之友会”，邀请先后担任日本防卫大臣和经济产业大臣的参议院议员林芳正、日本众议院议员后藤田正纯、参议院议员木保佳文、著名作家石川好、日中协会理事长白西绅一郎等出任该会共同代表。日本前首相村山富市听取了段跃中关于创办“日本湖南之友会”“日本湖南人会”的经过，称赞这是一件有利于日中友好、有利于促进日本和湖南省交流的好事，愉快地接受了出任“日本湖南之友会”“日本湖南人会”特别顾问的邀请。

段跃中介绍说，10个月来，日本湖南人会建

设首个中日文版网站 hunan.jp，访问中国驻日大使馆，与湖南日本人会结为友好关系，创办电子版会刊《东瀛湘音》（刊名由日本参议院议长江川五月先生题写），创办首个湖南文化塾，授予6位日本朋友“日本湖南友好使者”称号，协助湖南省人民政府在东京举办2009投资说明会，组织会员参加张家界东京观光说明会，协助日本驻华使馆举办湖南日本周，接待娄底市政府访日团并成立日本娄底人

会，主持评选2009年日本湖南交流十大新闻，以及支持东京汉语角等丰富多彩的活动，吸引了广大读者的关注，受到中日主流社会的好评。

庞力平副会长及访日团一行高度评价日本湖南人会的活动搞得好，为推动湖南与日本的交流做出了贡献，勉励该会继续努力，争取更大的成绩向家乡人民汇报。在庞力平副会长的提议下，日本湖南人会与湖南省人民对外友好协会当场签署了结为友好关系的文件。

“日本湖南之友会”共同代表林芳正等表达了对庞力平副会长一行的问候，共同代表白西绅一郎出席了欢迎晚宴，介绍了日本的最新政治经济信息。日本湖南人会副会长胡芳，副会长张剑波，秘书长张盛开，日本娄底人会副会长李建平、副秘书长曾鹏永等参加了座谈会。

日本湖南人会和日本湖南之友主办新春招待会

中国新闻网 2010年02月15日

中新网东京2月15日电(记者孙冉)日本湖南人会和日本湖南之友主办的虎年春节团拜会，2月14日下午在东京池袋举行。中国驻日大使馆领事赵荟、日本参议院议员西川实仁、日中协会理事长兼日本湖南之友会共同代表白西绅一郎、日本国驻重庆总领事馆总领事濑野清水、日本湖南之友会共同代表兼日本湖南人会长段跃中等中日嘉宾出席并致辞，中日两国友人约百人参加。

日本湖南人会去年5月24日在东京成立。

成立伊始，就坚持利用主流社会资源、面向中日两国办会的方针，不仅发挥会员的作用，还团结更多喜欢湖南和中国的日本朋友，同时成立了湖南之友会，邀请先后担任日本防卫大臣和经济产业大臣的参议院议员林芳正、日本众议院议员后藤田正纯、参议院议员木保佳文、著名作家石川好等出任该会共同代表。

出任日本湖南之友会共同代表的五位日本朋友都是湖南省省长周强先生的老朋友，多次访问湖南和中国。因此成立仪式当天，中国国



务院侨务办、中日友好协会、中国驻日大使馆、湖南省外侨办、湖南省对外友协、湖南省海外联谊会和日本前首相福田康夫、日中友好议员联盟会长高村正彦、众议院议员野田毅、国务大臣小渊优子、滋贺县知事嘉田由纪子日本政要分别发来贺电。

配合5月24日成立仪式的举行，日本湖南人会、湖南之友会的中日双语主页hunan.jp同时开通。5月29日晚，日本前首相村山富市在东京亲切会见了两会主要发起人。村山富市高兴地听取了段跃中关于创办“日本湖南之友会”“日本湖南人会”的经过，特别是两会成立仪式的举行情况。村山富市称赞这是一件有利于日中友好、有利于促进日本和湖南省交流的好事。村山富市愉快地接受了出任“日本湖南之友会”“日本湖南人会”特别顾问的邀请，并高兴地题写了“做日中友好的桥梁”的寄语。

7月2日，日本湖南人会首次访问了中国驻日大使馆。7月10日，日本湖南人会与湖南日本人会结为友好团体。7月24日，电子版会刊《东瀛湘音》创刊，参议院议长江田五月先生

题写了刊名。8月2日，日本首个湖南文化塾在东京举行了开讲式。8月13日，日本湖南人会中部分会在名古屋成立。9月6日，举行了日本首届湖南知识竞赛大会。10月11日，日本湖南人会协办了为庆祝新中国成立60周年举行的日中友好国庆观礼报告会。10月23日，协助湖南省人民政府在东京举办2009投资说明会。11月11日，日本湖南人会组织会员参加张家界东京观光说明会。11月29日，在娄底市政府的支持下，日本前首相村山富市题写会名的“日本娄底人会”在东京池袋成立。

12月30日，日本湖南人会评出2009年日本湖南交流十大新闻。这是中日关系史上首次评选中国省级行政区和日本交流的新闻，由湖南省人民政府和日本驻华大使馆共同举办的“2009中国湖南-日本周”在长沙隆重举行等十大新闻入选。

回顾2009年，短短10个月的时间，日本湖南人会丰富多彩的活动，吸引了广大湖南人的关注，受到中日主流社会的好评。至2月14日，湖南人会员达到106人。

日本湖南人会会长段跃中发表新春贺词

中国新闻网 2010年02月05日

中新网2月5日电 《日本侨报》2月5日发表日本湖南人会会长段跃中撰写的新春贺词，表达海外游子对祖国和家乡湖南的美好祝福。贺词全文如下：

虎啸三湘春来早，东瀛游子迎新忙。在中国传统虎年来临之际，我谨代表日本湖南人会、日本娄底人会的全体老幼，向祖国亲人致以节日的问候和美好的祝愿，向关注湖南与日本的交流、支持日本湖南人会和娄底人会工作

的各界中日友人表示衷心的感谢。

日本湖南人会去年5月在东京成立。成立伊始，就坚持利用主流社会资源，面向中日两国办会的方针，不仅发挥会员的作用，还团结更多喜欢湖南和中国的日本朋友，同时成立了湖南之友会，为团结湘同胞、服务家乡发展、促进日中友好开展了丰富多彩的活动，在日中两国产生了良好的反响，受到社会各界的广泛关注。

去年5月24日,日本湖南人会、湖南之友会的中日双语主页hunan.jp同时开通。5月29日晚,日本前首相村山富市在东京会见了日本湖南之友会和日本湖南人会主要发起人,听取了段跃中关于创办“日本湖南之友会”“日本湖南人会”的经过,特别是两会成立仪式的举行情况。村山富市称赞这是一件有利于日中友好、有利于促进日本和湖南省交流的好事。村山富市接受了出任“日本湖南之友会”“日本湖南人会”特别顾问的邀请,并高兴地题写了“做日中友好的桥梁”的寄语。

7月2日,日本湖南人会首次访问了中国驻日大使馆,与许泽友总领事等进行了深入交流。7月10日,日本湖南人会与湖南日本人会结为友好团体。7月24日,电子版会刊《东瀛湘音》创刊,参议院议长江田五月先生题写了刊名。

8月2日,日本首个湖南文化塾在东京举办了开讲式,同时为三名日本朋友授予了“日本湖南友好使者”称号。8月13日,日本湖南人会中部

分会在名古屋成立。9月6日,举行了日本首届湖南知识竞赛大会。10月11日,日本湖南人会协办了为庆祝新中国成立60周年举行的日中友好国庆观礼报告会,受到日中媒体的突出报道。10月23日,协助湖南省人民政府在东京举办2009投资说明会,段跃中代读了村山富市亲笔写来的贺信。11月11日,日本湖南人会组织会员参加张家界东京观光说明会。11月29日,在娄底市政府的支持下,日本前首相村山富市题写会名的“日本娄底人会”在东京池袋成立。

12月30日,日本湖南人会评出2009年日本湖南交流十大新闻。这是中日关系史上首次评选中国省级行政区和日本交流的新闻,由湖南省人民政府和日本驻华大使馆共同举办的“2009中国湖南-日本周”在长沙举行等十大新闻入选。

展望2010年,日本湖南人会、日本娄底人会将继续努力,配合家乡进一步对外开放和国际交流。同时为促进中日友好、提升旅日华人的整体形象作出更大的贡献。

日华媒侨团联合评出2009年日本湖南交流十大新闻

中国新闻网 2009年12月30日

中新网12月30日电 30日,日本侨报社和日本湖南人会联合评出2009年日本湖南交流十大新闻。这是中日关系史上首次评选中国省级行政区和日本交流的新闻,十大新闻如下:

1、湖南日本周召开 宫本大使两访湖南 300日本友人同时访湘

11月20日晚,由湖南省人民政府和日本驻华大使馆共同举办的“2009中国湖南-日本周”在长沙拉开帷幕。日本驻华大使宫本雄二出席开幕式,并在湖南大学做了题为《变化中的世界、中国以及中日关系》的精彩演讲。这是宫本大使继年初访问湖南后的年度第二次湖南之行。此次日本周为期四天,共有近30场系列活动,吸引了日本驻华大使、公使及有关官员、日方企业高层、中国日本商会高层、日本滋贺县、鹿儿岛市等友城代表团、亚洲经营者联合会代表团、大学校际交流团以及日本文化艺术界代表和演出团体共300余人出席。

2、湖南省投资环境说明会东京举行 日本前首相亲笔贺辞

10月23日,由湖南省人民政府主办的2009中国湖南省投资环境说明会在东京隆重举行,

日中两国200余人出席。会上宣读了日本国内阁总理大臣、“日本湖南之友会”和“日本湖南人会”特别顾问村山富市的亲笔贺辞。村山富市祝福湖南省更加发展,湖南人民更幸福,日中两国更加友好。

3、日本亚洲经营者联合会首访湖南 东京召开访湘报告会

11月21日,日本亚洲经营者联合会首访湖南,30位日本企业家参加了在长沙举行的2009年中国湖南日本周“亚洲经营者联合会论坛”,双方从事旅游、美容、服装、软件外包及餐饮等服务领域的企业人员进行了友好深入的交流。12月9日,日本亚洲经营者联合会在东京召开访问湖南报告会,纷纷表示要为促进日本和湖南的交流合作作出贡献。

4、关西日中交流恳谈会(翻)捐资助学 15周年 摄影作品展长沙开幕

12月7日,《纪念关西日中交流恳谈会(翻)捐资助学15周年摄影作品展》在湖南长沙开幕。摄影展展出了关西日中交流恳谈会(翻)交流15年中,日本友人南岛顺子拍摄的湘西孩子们学习、生活照片。统计显示,15年来,关西

日中交流恳谈会在湖南的捐赠金额近600万人民币，援助学生近5000人次。

5、日本湖南之友会成立 现任国会议员和日本著名作家等出任共同代表。

5月24日，“日本湖南之友会”在东京宣告成立。时任经济财政大臣的参议院议员、前防卫大臣林芳正，众议院议员后藤田正纯，参议院议员木俣佳史，新日中友好21世纪委员会委员、著名作家石川好，日中协会理事长白西绅一郎，日本侨报社总编辑段跃中等6人出任“日本湖南之友会”的共同代表。日本前首相村山富市出任特别顾问。众议院议员、日中协会会长野田毅出任顾问。首个专门介绍湖南的日文网站hunan.jp开通。

6、日本湖南人会成立 日本前首相村山富市出任特别顾问

5月24日，“日本湖南人会”成立仪式在东京隆重举行。全国政协委员潘庆林、日本华侨华人联合会前会长殷秋雄等近百名中日人士出席。国务院侨办、中国驻日本大使馆、中日友好协会、湖南省外侨办、湖南省海外联谊会、湖南省人民对外友好协会等团体、前日本首相福田康夫、日中友好议员联盟会长高村正彦、日本国务大臣小渊优子、滋贺县知事嘉田由纪子等著名人士发来贺电。日本前首相村山富市先生出任特别顾问。众议院议员、日中协会会长野田毅先生等出任顾问。日本侨报社总编辑兼日中交流研究所所长段跃中当选首任会长。

7、五名日本友人获得首届日本湖南友好使者称号

日本湖南人会8月2日在东京举行首届“日本湖南友好使者”证书颁发仪式。历任日本驻华大使馆参赞和外务省国际报道官、20多年前开始访问和宣传湖南的资深外交官千叶明，在湖南迎来新中国诞生、和湖南交流整整60年的日本关东和平友好会会长花园昭雄，独自翻译出版了中国民间歌谣集成湖南澧县卷、8月中旬赴湘潭大学日语系任教的梁祝文化研究所所长渡边明次，黄兴的日本好友宫崎滔天后人创立的日本滔天会代表宫崎 露琴，一年之内三访张家界、热心推介湖南旅游的东京汉语角志愿者冈崎十郎，获颁“日

本湖南友好使者”证书。

8、电子杂志《东瀛湘音》创刊 参议院议长江田五月题写刊名 首个湖南文化塾开讲

首个旨在弘扬湖湘文化、促进中日友好的电子杂志《东瀛湘音》7月24日在东京正式创刊。这是第一份专门介绍湖南文化和报道在日湖南人的刊物，由日本湖南人会主办、日本侨报社发行。曾给湖南两会成立发来贺电的日本参议院议长江田五月，挥笔题写了刊名“东瀛湘音”四个大字予以祝贺。

由日本侨报社主办、日本湖南之友会和日本湖南人会协办的日本首个湖南文化塾，8月2日在东京正式开讲。日本著名作家石川好题写了塾名，旨在向日本朋友系统地介绍湖南的风土人情、历史文化以及湖南与日本的交流历史等。

9、日本娄底人会和日本曾国藩研究会成立 娄底市政府大楼与曾国藩像首次登场日本邮票

本邮票

旅日湖南娄底同乡团体??“日本娄底人会”，11月29日下午在东京成立，这是“日本湖南人会”成立以来的第一个地级市侨团。日本前首相村山富市题写了“日本娄底人会”会名。日本曾国藩研究会在东京同时成立，日本当天发行了两枚面值各80日元、

印有娄底市政府大楼和曾国藩像的特种邮票。这是日本邮政史上首次为华人社团成立发行邮票，也是娄底市建筑物和曾国藩像首次出现在日本邮票上。

10、湖南双胞胎姐妹进军日本娱乐界 东京首次公演大获成功

8月26日，日本美少女组合“樱组”在东京都涩谷区C. C. Lemon大剧场首次公演。该组合由中日4位靓丽少女组成，组合的“灵魂”便是来自中国湖南省的双胞胎美少女樱红丸和樱兰丸。姐姐杨玲，艺名樱红丸；妹妹杨晶，艺名樱兰丸，两人同时毕业于中国传媒大学，这对双胞胎姐妹能歌善舞、极具天赋，且精通日文。2009年1月来日便开始了各种形式的宣传演出活动，在日本青春歌舞领域引起了不小的震动。此次首度公演的成功，无疑为她们今后在日发展铺就了一条光辉大道，未来的演艺事业令人期待！



日中友好人士发起成立日本湖南之友会

人民网东
京5月25日电：24日，首个旨在促进湖南省与日本交流的日中友好团体——“日本湖南之友会”成立仪式在东京汉语角隆重举行。日本参议院议员、前防卫大臣林芳正，众议院议员后藤田正纯，参议院



院议员木俣佳丈，新日中友好21世纪委员会委员、著名作家石川好，日中协会理事长白西绅一郎，日本侨报社总编辑段跃中等6人出任“日本湖南之友会”的共同代表。众议院议员、日中协会会长野田毅出任顾问。

中国全国政协委员潘庆林、日本华侨华人联合会前会长殷秋雄、东京华侨总会顾问洪维成、参议院议员木俣佳丈的首席秘书谷口裕、东京都区议会中前由纪、三洋电机专务董事关野弘干、关东日中和平友好会会长花园昭雄、NPO 中国人留学生交流支援立志会理事长五十岚贞一、法务省入管局登录管理官千叶明、著名媒体NHK、时事通讯社、湖南卫视的记者等近百名中日各界人士出席。

成立仪式上宣读了中日各界为“日本湖南之友会”发来的贺电。日方发来贺电的有，日本参议院议长江田五月、国务大臣小渊优子、与湖南结为友好关系的滋贺县知事嘉田由纪子等现职高官，日本前首相福田康夫和村山富市等中国人民尊敬的日本政要，众议院议员兼日中友好议员联盟会长高村正彦、众议院议员兼日中协会会长野田毅、湖南省日本人会等日中友好团体，湖南省省长周强的老朋友——林芳正、后藤田正纯、木俣佳丈等青年政治家。发来贺电的中方机构和人士有：国务院侨务办公室、湖南省人民政府、中国人民对外友好协会副会长兼中日友好协会副会长井顿泉、全国人大常委会委员兼中国人民大学教授郑功成、中国大使馆参事官阮湘平、日本华侨华人联合会会长符易亨、东京华侨总会会长廖

雅彦、日本新华侨华人会会长吴智深、湖南省娄底市侨联主席何建国等。

在贺电中，江田五月和村山富市均期待日本湖南之友会“成为湖南和日本，乃至日中友好的使者”，福田康夫期待湖南之友会“促

进日本和湖南省的交流，并推动日中友好更上一层楼”。国务院侨办在贺电中指出：“日本湖南之友会”的成立，必将为中日民间交流创造新的平台，为促进中日友好交往发挥积极的作用。湖南省的贺电指出：“日本湖南之友会”为湖南与日本之间进一步交流与合作架设了一座桥梁。井顿泉在贺电中指出，期待更多的活跃在日本的各界朋友参加“日本湖南之友会”，为进一步推动日本和湖南的交流、促进中日民间友好作出更大贡献。郑功成的贺词是：弘扬湖湘文化，促进中日友好。阮湘平的贺词是：团结三湘同胞，服务家乡发展。

全国政协委员潘庆林专程从中国赶到东京出席了成立仪式。他在讲话中指出：随着中国改革开放的深入和经济的发展，中国各省市区的不同特色均吸引着全世界的眼球。此次“日本湖南之友会”的成立，对促进湖南和日本的交流有重要意义，进而可以促进中日两国的交流。

立命馆大学教授文楚雄、东京经济大学教授周牧之等活跃在日本各领域的湖南籍人士在成立大会上纷纷发言。段跃中指出，中国改革开放以来，有大量优秀的湖南籍人士活跃在日本社会，许多日本朋友在湖南工作和生活。“日本湖南之友会”的目的是：促进湖南省与日本在各个领域的交流、推动中日友好；作为湖南省与日本的窗口，开展各种活动；促进会员之间的亲善友好。

最新报道请点击湖南会官方网站
<http://cn.hunan.jp>

中日各界支持日本湖南之友会 日本湖南人会在东京成立

人民网东京6月1日电：5月24日，东京星期日汉语角特别交流会暨“日本湖南之友会”“日本湖南人会”成立大会隆重举行。两会的成立得到中日双方各界的支持和鼓励。

上百名中日各界人士出席成立大会。日本前防卫大臣、参议院议员林芳正，众议院议员后藤田正纯，参议院议员木保佳丈，新日中友好21世纪委员会委员、著名作家石川好，日中协会理事长白西绅一郎，日本侨报社总编辑段跃中等6人出任“日本湖南之友会”的共同代表。众议院议员、日中协会会长野田毅出任顾问。段跃中当选“日本湖南人会”首任会长。

国务院侨办和湖南省外侨办、中国大使馆 分别电贺

国务院侨办国外司的贺电说，欣获“日本湖南之友会”和“日本湖南人会”即将成立，谨致以热烈祝贺！中日邦交正常化，特别是中国改革开放以来，包括湖南籍侨胞在内的数十万旅日华侨华人活跃在日本社会的各个领域，为日本经济繁荣和社会发展，推动中日友好做出了积极的贡献。相信“日本湖南之友会”和“日本湖南人会”的成立，必将为中日民间交流创造新的平台，为促进中日友好交往发挥积极的作用。祝愿两会会务蒸蒸日上！祝全体会员工作顺利、身体健康！

湖南省外事侨务办公室肖祥清主任在贺电中说，欣闻“日本湖南之友会”“日本湖南人会”在东京成立，我谨代表湖南省人民政府外事侨务办公室对此表示祝贺！并对各位有识之士长期以来对湖南发展所给予的关心和支持表示衷心的感谢！肖祥清主任还说，湖南与日本有着良好的交流与合作。当前，

湖南正在走富民强省之路，以建设长株潭“两型社会”为契机，加快新型工业化、新型城镇化和社会主义新农村建设。“日本湖南之友会”及“日本湖南人会”的成立，为湖南与日本之间进一步交流与合作架设了一座桥梁，相信通过你们的努力，有更多的日本朋友来湖南观光旅游，投资发展，也有更多的湖南人到日本学习先进的管理经验。希望“两会”在推动湖南与日本合作方面上水平，为增进两地人民友谊作出积极的贡献。

中国大使馆参赞阮湘平的题字为，“团结三湘同胞 服务家乡发展——贺日本湖南人会·日本湖南之友会成立”。

日本原首相 现任参议院议长和国务大臣 等纷纷电贺

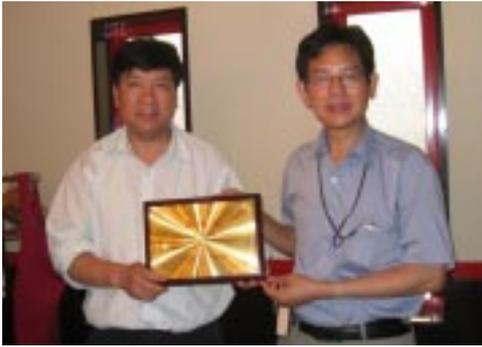
日方发来贺电的有，日本参议院议长江田五月、国务大臣小渊优子，与湖南结为友好关系的滋贺县知事嘉田由纪子等现职高官，日本前首相福田康夫和村山富市等中国人民尊敬的日本政要，众议院议员兼日中友好议员联盟会长高村正彦，众议院议员兼日中协会会长野田毅，湖南省日本人会等日中友好团体，湖南省省长周强的老朋友——林芳正、后藤田正纯、木保佳丈等青年政治家。

在贺电中，村山富市期待日本湖南之友会“成为湖南和日本，乃至日中友好的使者”，福田康夫期待湖南之友会“促进日本和湖南省的交流，并推动日中友好更上一层楼”。

高村正彦

衷心祝贺“日本湖南之友会”及“日本湖南人会”的成立。同时期待“两会”作为日本与中国交流的窗口，日益发展。并祝愿与会各位成为中日友好的桥梁，更加活跃。





段跃中颁发感谢状
湖南省政协副主席刘晓明

野田毅衷心祝贺“日本湖南之友会”和“日本湖南人会”的成立。野田称赞湖南省是中国有名的鱼米之乡，人民也都很亲切。野田祝愿两会的成立会令越来越多的人把目光投向中国，朝向湖南，从而为日本和湖南友情的加深，日本与中国的发展，中国的扩大内需等等作出巨大的贡献。

小渊优子的贺电说，日本湖南之友会的成立，真是可喜可贺。衷心祝愿贵会发展越来越好，祝各位会员身体健康。

嘉田由纪子的贺电说，谨向“日本湖南之友会”以及“日本湖南人会”的成立表示衷心的感谢。自从1983年3月跟湖南省缔结友好协定以来，滋贺县跟湖南省的友好交流不断加深。现在肩负日本和湖南省的友好桥梁之重任的各位人士成立交流团体，我感到非常欣慰。衷心祝愿贵会日益活跃与发展。

木俣佳文特地派首席秘书谷口裕与会，宣读了他的贺信。贺信说，前年，我曾作为“日本青年交流代表团”团长，带领身负日中友好交流桥梁之重任的100名日本青年，于8月28日到9月1日期间访问过湖南省。我们一行得到了周强省长的厚待，我至今还记得我们跟湖南青年团的领导们的亲切交流。这是我第一次访问湖南，那时我感到了日本的风光原点就在湖南。水甜饭香，人又特别热情，这一切都让我们过得很愉快。访问毛主席故居-韶山的时候，我更感受到了湖南的深奥以及湖南人建设湖南的热情。木俣的贺信还说，大家都认为，日中关系是21世纪最重要的两国之间的关系。我确信作为青年一代的领导人的周强省长一定会成为湖南的中心人物，带领大家推动中日友好交流。在纪念“日本湖南之友会”以及“日本湖南人会”成立之际，我祝愿与会各位以两会成立仪式为起点，作为湖南省跟日本、以及日中友好的使者，日益活跃。

全国人大常委会 全国政协委员 日本新老侨领 祝贺两会

全国人大常委会委员、中国人民大学教授郑功成，为祝贺日本湖南之友会和日本湖南人会成立，特地挥毫题写了“弘扬湖湘文化 促进中日友好”。

中国全国政协委员潘庆林(写真、段跃中摄)专程从中国赶到东京出席仪式。他在讲话中指出：随着中国改革开放的深入和经济的发展，中国各地不同特色均吸引着全球的眼球。此次“日本湖南人会”“日本湖南之友会”的成立，对促进湖南和日本的交流有重要意义，进而可以促进中日两国的交流。



日本华侨华人联合总会会长符易亨的贺电说，“日本湖南人会”和“日本湖南之友会”同时成立，值此双喜临门之际，我们感到无比喜悦，并带上由衷的祝福。“湖南人会”将把湖南人爱国爱家乡的精神团结起来，把湖南省的风景人情、产品特产等向日本进行更广泛的介绍。而“湖南之友会”建立，将会加强湖南与日本产业、经济与文化更深层次的介绍与交流，加强两者的人事往来。两会将对中日友好的推进相辅相成，我们热烈期待着这美好的结果。

东京华侨总会会长廖雅彦的贺电说，我们对“日本湖南之友会”和“日本湖南人会”的成立感到由衷的喜悦。“日本湖南之友会”是只要喜爱湖南的人谁都能参加，并与湖南人创建的“日本湖南人会”相互协作。大大地拓宽了中日交流的范围，作为日本的华侨华人，表示热烈欢迎。希望大家以两会的成立作为契机，作为中日友好，日本华侨华人社会的使者更加活跃起来。

日本新华侨华人会会长吴智深祝愿两会为日本与湖南之间的交流合作做出贡献，同时和广大新华侨华人一起为中日友好不懈努力。

日本湖南人会首访中国驻日大使馆

中国新闻网 2009年07月02日



中国驻日大使馆许泽友参赞兼总领事，7月2日下午在大使馆会见了日本湖南之友会共同代表、日本湖南人协会会长段跃中一行，并和日本湖南人会的副会长、理事们进行了一个小时的座谈。许泽友说，湖南有很深的文化底

蕴，又有丰富的资源，发展潜力很大。期待在日湖南人为促进家乡、祖国与日本的交流方面起桥梁和窗口的作用。图为日本湖南人会理事和许泽友总领事(左六)、刘敬师领事(右四)合影。中新社发 人民日报海外版刊登

日本湖南人会产生首届理事会

中国新闻网 2009年07月07日

中新网7月7日电 据《日本侨报》报道，7月6日，以团结三湘同胞、服务家乡发展为宗旨的日本湖南人会发表了首届理事会名簿。首批理事24名，监事2名。推选日本侨报社总编辑兼日中交流研究所所长段跃中博士为首届会长。

日本湖南人会的副会长人选如下：周牧之，东京经济大学教授、美国麻省理工学院客座教授、经济学博士；李年古，日中商务咨询有限公司总经理(原日文版《中国经济周刊》总编辑)；胡芳，株式会社NHI董事长；张剑波，早稻田大学讲师。关西担当副会长：文础雄，立命馆大学教授；中部担当副会长：朱新建，爱知学院大学教师。事务局长为日本学术振兴会特别研究员张盛开。

日本湖南人会首批26名理事、监事中，在日本的大学和研究机关担任教授、副教授、讲师、研究员的共10人，在日本创业担任公司董

事长或总经理的共9人，在日本的公司就职的共5人，两人为新闻出版工作者。26名理事、监事中，拥有博士学位或博士课程修完者8人，女性为7人。

首批26名理事、监事中，不少是日本主流媒体报道过的人物。像段跃中、周牧之、李年古、张剑波、文础雄、朱新建、张景子、张盛开等先后被日本的朝日新闻、读卖新闻、每日新闻、日本经济新闻、产经新闻、东京新闻以及NHK、共同通信社、时事通信社等报道。

据介绍，5月29日晚，日本前首相村山富市在东京亲切会见了“日本湖南之友会”共同代表、“日本湖南人会”会长段跃中和几位副会长时，称赞这是一件有利于日中友好、有利于促进日本和湖南省交流的好事。村山富市愉快地接受了出任“日本湖南之友会”“日本湖南人会”特别顾问的邀请，并高兴地题写了“做日中友好的桥梁”的寄语。

旅日侨领国庆观礼感怀：为祖国公共外交增砖添瓦

中国新闻网 2009年10月02日

中新网10月2日电 10月2日，日本侨报社总编辑、日本湖南人会会长段跃中撰写天安门国庆观礼感怀文章表示，祖国辉煌60年，广大海外华侨华人每时每刻都在注视。在日华侨华人与祖国紧密相连，与祖国同呼吸共命运。祖国的强大，让海外华侨华人扬眉吐气；华侨华人的努力，为祖国的公共外交增砖添瓦。80万在日华人，将踏着祖国前进的伟大步伐，助推祖国实现更大的辉煌。文章摘录如下：



受国务院侨办的邀请，我方分荣幸地参加了60周年国庆观礼活动。几天来，我激动的心情难以平静，不禁回想起10年前参加50年国庆观礼的幸福和光荣。雄伟壮观、气势磅礴的观礼过程中，我激动地拿着相机，为共和国留下了一个个永恒瞬间。当时还没有数码相机，两个小时内我连续拍摄了30多个胶卷。因为，我想让广大在日华人和日本百姓，都能更多地了解伟大的中国。

在海外推广和宣传伟大祖国，是我广大海外华侨华人的重要使命。回到日本后，我便马不停蹄，举办了“国庆50周年观礼报告会”，向广大在日华人和日本百姓介绍天安门观礼的感想，介绍中国的过去与今日、变化与发展。

一个细节我记得很清楚，报告会现场，我们带回的国庆纪念章，许多人当场就把它佩戴起来，每个人心中充满对祖国的崇敬。同时，我还将50周年国庆珍贵照片编辑成《祖国万岁——建国五十周年庆典摄影集》，由日本侨报社出版，受到各界广泛关注。

祖国永远是坚强后盾，祖国的发展壮大是华侨华人发展的推进器。令人欣慰的是，近年来，随着祖国的发展壮大，日本主流社会的偏见正逐渐得到纠正。广大海外华侨华人通过各方面的努力，不断地向海外朋友传递一个安定、和谐、繁荣的中国形象。日本侨报也极尽努力，创办汉语角、举办汉语作文比赛，推广中国文化，扩大祖国的影响力，消除日本百姓对中国的误解和偏

见，受到各方很高的评价。

长期以来，我本人一直致力于通过民间的力量，用日本人喜闻乐见、易于接受的方式方法，把中国取得的伟大成就，介绍给各个年龄段、各个社会阶层的人士。

这种努力发挥了公共外交的优势，取得非常好的效果。我本人自1991年来到日本后，就为纠正日本媒体对在日中国人的偏见报道而奔走，为塑造正面的中国整体象而努力。今年6月，我应邀出席日本国会参议院总务会，代表所有在日外国人陈述我对日本政府的外国人政策的看法。而今，日本各界已经十分重视在日华人，上海世博日本馆的命名也邀请包括本人在内的两名华人参与审阅。

日本民主党新政权诞生后，展示了对华关系的重视。胡锦涛主席与鸠山首相9月在美会见后，还将于10月在北京再次会面，各方都期待中日关系能够取得更大发展。在日华人将成为影响日本社会、影响中日关系的一支重要力量。在日华人社会的发展正迎来一个更广阔的空间，百万华人时代的到来也值得期待！



负笈东瀛写春秋

旅日华人段跃中构架中日友好“金桥”

新民晚报记者 若水 (原载新民晚报日本版2008.11.24)

每到星期日,走进东京的西池袋公园一角,人们随处都可以听到“你好”、“再见”招呼声,仿佛置身于一个充满着华人世界的氛围。随着中日关系的不断升温,日本掀起了前所未有的“学中文”的热潮。而于去年8月5日成立的日本首个汉语角—东京“星期日汉语角”,作为促进中日民间文化交流的大舞台,目前已经举办了65次,已拥有超过1200余热爱中文、喜欢汉语的中日人士汇聚于此,大家共同讲中文,一齐说汉语,从而交流了思想,促进了友谊,同时也为中国文化的在日本的广泛传播,为中国形象的塑造,为中日间的彼此了解和理解创造了一个稳定而又坚实的平台。而这个平台的创立者就是在日本享有盛誉的《日本侨报》社总编辑兼日中交流研究所所长段跃中先生。

段跃中是湖南人,1958年出生。1987年,段跃中跨入了《中国青年报》的大门,在《中国青年报》工作5年后,段跃中在人生的旅途上作出了一个重大的抉择。1991年,和许多在日华人一样,段跃中以自费留学的方式来到日本。

段跃中初来日本时,语言上的不熟,经济上的拮据成为他不得不面临的双重障碍,然而逆境面前的段跃中力克各种困难,自始保持着昂扬的奋进激情。最初在东京学艺大学读研究生的时候,他除了在课堂上得到老师的日语教育外,东京上野的一家日本居酒屋,也成了他苦练日语的课堂。在这家酒店里,段跃中既要端盘子又要接待客人。酒店的老板杉山幸雄,对段跃中这个初来日本的留学生关心备至。每到休息时间,杉山幸雄总会拿起一份日文报纸,教授段跃中日语发音;当“听不清、讲不明”时,两个人会用日语汉字热情交流。一年后,当段跃中随意拿起一份日本报纸,在杉山幸雄的面前准确无误地读出来时,杉山幸雄高兴得直鼓掌。时至今日,段跃中仍然满怀谢意地将这位居酒屋老板挂在嘴边。

除此之外,段跃中还会在经济非常紧张的

情况下,订阅日文报纸,每天在上学、打工途中的电车上读上一两个小时;还要跑图书馆,将当日五家全国性的日文报纸读上一遍。在他狭小的居室里,除了留了一块睡觉的地方外,堆满了各种报纸、杂志和一些学术研究书籍。

1993年4月,段跃中考进了驹泽大学大学院,专题研究在日华文媒体,两年内完成硕士论文《日本华文传媒研究》。其间还获得了“东京国际学生论文比赛”优秀奖,成为驹泽大学创立百年来第一个被授予“学长奖”的中国留学生。1995年4月,段跃中考入日本国立新潟大学大学院,攻读博士课程。1996年4月开始,他还先后在横滨国立大学、千叶科技大学等多所大学担任中文讲师。至此,段跃中告别了艰苦的体力劳动,在教授中文的同时,走上了编辑《在日中国人大全》、搞在日华人研究的学术道路。

1996年,时机成熟,段跃中又创立了中国留学生文库(现名:在日中国人献资料中心),并创办了《日本侨报》。1998年,他创办了《日本侨报电子周刊》,至今已发行了801期,曾被评为2006年度十大新闻类电子杂志提名奖。这一周刊的创设突破了原有《侨报》的发行范围和影响力度,吸引了20多个国家和地区读者的瞩目。这份电子周刊以短、平、快的写作方式,着力跟踪报道在日华人华侨的各种动态和各种中日交流的信息,赢得了读者们的广泛好评,至今仍保留每期达上万人次的高点击率。《日本侨报电子周刊》的问世,也强化了日本侨报社的宣传功能,为段跃中的报道事业平添了一羽新翼。

1999年,段跃中接着创办了日本侨报出版社。段跃中把这个出版社定位以出版学术类书籍为首选,以中日关系为主攻,从文化的角度,从思想的广度,来选择出版内容。截至目前已出版各类书籍182册,涉及中国研究、中国文化、中日关系、在日华现状等,涵盖了方方面面。例如:《在日中国人大全》、《祖国万岁? 国庆50周年写真集》、《日本华侨华

人社会的变迁》、《对中日友好的建议----首届中国人日语作文比赛获奖作品集》、《我们永远是朋友----首届日本人汉语作文比赛获奖作品集》、《活跃在中国的日本残留孤儿》、《消除隔阂----第二届中国日语作文比赛获奖作品集》(该书被《朝日新闻》书评委员评为日本2006年最值得推荐的三部“年度图书”之一)等。

2000年3月,段跃中终于拿到了用多年心血铸成的博士学位。其50万字的博士毕业论文??

《现代中国人的日本留学》还获得了日本文部省颁发的“科学研究成果出版公开助成奖”。

不间断的努力,不停歇的执著,砥砺了段跃中那颗追求上进的心,也催生了段跃中致力于中日友好事业的博大情怀。

2005年1月,为构筑新的中日关系,段跃中创办了“日中交流研究所”,开始主办每年一次的“中国人日语作文比赛”和“日本人汉语作文比赛”。促进了中日两国年轻一代的民间交流、加深了中日之间彼此理解。

2007年12月,一本印有中国总理温家宝身穿棒球服彩照封页的精装版书籍《35号投手温家宝》在日本各大主要书店推出,亦是经段跃中出版问世的。

《35号投手温家宝》的出版有着更为特殊的意义,这本书生动地再现了温家宝总理“融冰之旅”的感人一幕,也更深刻地传达了中国人“召远在修近,闭祸在除怨”的真挚情谊。

段跃中和他的“星期日汉语角”即实实在在地践行了“召远在修近”这一中国人“和为贵”的中华精神。在这个汉语角,中日友人们用汉语交流有关中日两国的信息和各自在对方国家生活所体验到的感受,使这里真正成为了民间交流的大舞台。从知名学者、政府官员、公司职员,到年轻学生、家庭主妇,上至高龄老者,下至牙牙学语的幼童,每次多则6、70人,少则10多人,汉语角真正成了大家最热爱、共同活动场所,可谓其乐融融。这里最大的朋友是86岁的松原三鹤老人,松原三鹤老人曾说,“学习汉语是我的最大快乐,也是我长寿的秘诀,我一生都要好好学习汉语,我永远热爱‘星期日汉语角’。”

段跃中创办的“星期日汉语角”已经成为时下广泛在日本兴起的孔子学院的有益补充,

这正如段跃中先生所言,“孔子学院正规、权威。汉语角自由、活泼。”无论权威的角度,还是活泼的形式,都无疑是中日两国人民面对面交流的最好方式,也是日本民众传播真实的中国信息的重要窗口。“小小汉语角威力可不小”,他已经成为了促进中日交流的知名品牌,也已经成为在日本对中国越来越关心的背景下,推动日本朋友学习中文,促进中日交流的重要窗口。

此外,段跃中还创办了日中翻译学院,组织学者队伍,努力面向日本民众就中文写作、文章翻译等进行指导,为培养中文人才做出了贡献。

段跃中执著中日友好事业的诚挚情怀赢得了社会的赞誉和好评,11月9日,中国历史文化遗产保护网理事长、日本佛教大学名誉教授亲手将第二回小岛康誉国际贡献赏颁发给段跃中先生,以表彰其为中日友好事业所做出的功绩。

亦如小岛康誉在颁奖仪式上所说,段跃中是日本人民的好朋友,也是我的好朋友,是构架中日友好的一座金桥!旅居日本17年的他以自己的行动为中日间互相了解和理解做了实实在在的贡

献,功不可没!

11月15日,日中学院举行第十八次“仓石奖”颁奖典礼。星期日汉语角创办人、日本侨报社总编辑段跃中成为第一个获得此项殊荣的在日中国人。这是段跃中11月9日获小岛康誉国际贡献奖之后一周之内第2次获奖。

负笈东瀛写春秋!回眸在日华人段跃中的奋斗历程,使我们看到了一种榜样,作为一个中国人,做为华人文化创业的楷模,段跃中先生能够在日本站稳并扎根,实属不易。尤为可贵的是,其创设的媒体广泛活泛于日本社会,构筑了中日友谊的宝贵桥梁,打造了一个中日友好的坚实阵地,意义的深远性不言而喻。

2008奥运年,段跃中迎来了他50岁的生日,相信他将会以更加饱满的热情和扎实的工作作风继续实践自己“扶桑同胞事,神州手足情”的座右铭。“路漫漫其修远兮,吾将上下而求索”,奔波在汗水与心血铺筑的大路上,段跃中会走得更稳更坚实!

(原载 新民晚报日本版2008.11.24)



永遠の隣人

書名題字 元内閣総理大臣村山富市先生

『永遠の隣人－人民日報に見る日本人』

中日交流に貢献した日本人たち

孫東民・于青編著 段躍中監訳 横堀幸絵ほか訳

推薦の言葉



中日両国民、各界諸賢の平和・友好・善隣・協力へのたゆまぬ追及を、また、三十年の日中友好協力関係発展の軌跡を、本書から窺い知ることができます。この記念文集が、日中両国民の相互理解を深め、日中関係の健やかで安定した発展を促すと信じております。

前全国政協副主席・中日友好協会会長 宋健

推薦の言葉



「人民日報」は、中国のもっとも代表的なメディアである。その紙面に登場するということは中日交流における貢献が非常に高く評価されたのであると理解してよいだろう。そのため、この一冊を通して、特に日本の方々が如何に中日交流に貢献してきたかということが強く感じられる。

前駐日大使・現中国外交部副部長 武大偉

中国記者が見た日中国交の30年



日中国交正常化30周年を記念して、両国の交流を中国側から見つめてきた人民日報の駐日記者たちが書いた記事がこのほど、一冊の本「永遠的隣居(永遠の隣人)」にまとめられた。編集した現東京支局長の孫東民さん(56)と前支局長の于青さん(50)らが出席し、このほど北京で出版記念座談会が開かれた。田中角栄、福田赳夫、大平正芳ら歴代首相や、中国で農業、港湾の近代化を指導した日本人技術者など、中国とかかわりの深かった日本人へのインタビューが中心。来月には日本語版も日本僑報社から刊行の予定だ。孫さんは「膨大な分量から選ぶのは大変だったが、懸け橋となった日本人の姿を中国の人に知ってもらえればうれしい」と語り、于さんも「私の知らない初期の交流のエピソードを読み返し、勉強になった」と感想を語った。(中国総局)

2002年9月24日付の朝日新聞夕刊より

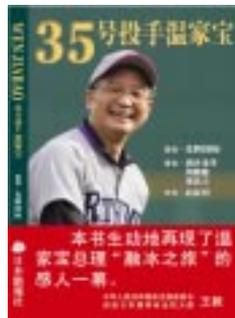
A5版600頁 定価4600円+税 注文先: 日本僑報社 <http://duan.jp> duan@duan.jp



日本首相鸠山由纪夫勉励 华媒为日中交流做贡献

中新网4月19日电 4月17日，由日本首相鸠山由纪夫主办的“赏樱会”在新宿御苑举行。应邀出席的日本侨报社张景子社长向鸠山首相赠送了该社出版的《35号投手温家宝》，鸠山首相欣然收下，并勉励日本侨报社继续为日中交流做贡献。张景子说，“我们来自中国，在日本创办的日本侨报出版社致力于日中交流，已经出版了200来本书。2008年出版了中日文版《35号投手温家宝》，今

日本侨报社推出中·日文版 《35号投手温家宝》



作为纪念中日邦交正常化35周年的特别企划，《35号投手温家宝》一书由日本侨报社推出，2007年12月18日起在日本正式发行。中国外交部副部长（前驻日大使）王毅在推荐辞中说，该书生动地再现了温家宝总理“融冰之旅”的感人一幕。

日本侨报社总编辑段跃中说：“这本书从人性化的角度，向读者塑造了作为普通人的温家宝总理。”他介绍说，2007年4月11日至13日，温家宝对日本的“融冰之旅”，实现了6年半以来中国总理的首次访日。温家宝53个小时的访日行程，涵盖了政治、经济、文化、社会等多个层面，特别是其亲民形象让人印象深刻。他在东京代代木公园与东京市民一起晨练，在关西和日本农民一起劳动的镜头，至今不能忘怀。本书是温家宝总理访日的花絮记录，更是温家宝亲民形象的再现。

（人民网 / 记者于青）

天特地给您带来了一本。”鸠山首相高兴地从中接过《35号投手温家宝》一书，仔细端详，并说：“我下个月就要与温家宝总理会面。希望你们继续努力，为促进日中交流作出更大的贡献。”说完，鸠山首相高高地举起《35号投手温家宝》一书，让大家拍照。

- ★我們永遠是朋友（日中对訳版）—第一回日本人の中国語作文コンクール受賞作品集（段躍中編、2006、1800円+税）
- ★女兒陪我去留学（日中对訳版）—第二回日本人の中国語作文コンクール受賞作品集（段躍中編、2007、1900円+税）
- ★寄語奧運 寄語中国（日中对訳版）—第三回日本人の中国語作文コンクール受賞作品集（段躍中編、2008、1900円+税）
- ★我所知道的中国人（日中对訳版）—第四回日本人の中国語作文コンクール受賞作品集（段躍中編、2009、1900円+税）
- ★中国人旅行者のみなさまへ（日中对訳版）—第五回日本人の中国語作文コンクール受賞作品集（段躍中編、2009、1900円+税）
- 日中友好への提言—第一回中国人の日本語作文コンクール受賞作品集（段躍中編、2005、2000円+税）
- 壁を取り除きたい—第二回中国人の日本語作文コンクール受賞作品集（段躍中編、2006、1800円+税）
- 国という枠を越えて—第三回中国人の日本語作文コンクール受賞作品集（段躍中編、2007、1800円+税）
- 私の知っている日本人—第四回中国人の日本語作文コンクール受賞作品集（段躍中編、2008、1800円+税）
- 中国への日本人の貢献—第五回中国人の日本語作文コンクール受賞作品集（段躍中編、2009、1900円+税）

日中作文コンクール受賞作